

HAŻ-ŻABBAR  
*Citta` Hompesch*

## **Kunsill Lokali Haż-Żabbar**

### **Rapport Annwali Amministrattiv**

**2016**  
**Jannar – Diċembru**

Il-Werrej

L-Introduzzjoni tas-Sindku	1
Il-Kunsill	2
Il-Finanzi u l-Hidma tal-Kunsill	3
L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dħul u fl-Infiq	5
Id-Dikjarazzjoni ta' Rikonċiljazzjoni mal-Bank	8
Ir-Rapport tal-Awditur u l-'Financial Statements'	11 (Pg 1-38)

Kunsill Lokali Haż-Żabbar	Rapport Annwali Amministrattiv
	Jannar – Diċembru -2016
1.0 L-Introduzzjoni tas-Sindku	

Dan ir-rapport ikopri s-sena finanzjarja 1 ta' Jannar 2016 - 31 ta' Diċembru 2016. Matul din is-sena finanzjarja ġew imsejha erbatax –il laqgħa tal-Kunsill.

Id-dhul mill-Gvern Ċentrali matul din is-sena kien ta' €821,047. Minn dan id-dhul kien hemm l-ammont ta' €71,218 li nġhata mill-Gvern Ċentrali bħala allokazżjoni tal-Kumitat Amministrattiv St Peter's. Id-dhul totali tal-Kunsill kien iktar minn dak previst peress illi kien hemm dhul mill-Gvern Ċentrali relatat mar-rimi ta' skart fil-*landfill*.

L-infiq totali tal-Kunsill għas-sena 2016 kien ta' €949,880. Id-differenza bejn l-infiq attwali u dak previst kienet dovuta għal nefqa anqas taht l-Infiq Kapitali. Dan kien dovut l-iktar peress illi x-xogħol fi Ġnien il-Kunsill kien għadu ma tlestiex.

L-infiq totali tal-Kumitat Amministrattiv St Peter għas-sena kurrenti kien jammonta għal €104,877.

IFFIRMATA  
Marc Vella Bonnici  
Sindku

IFFIRMATA  
Ranier Busuttil  
Aġent Segretarju Eżekuttiv

<b>Kunsill Lokali Haż-Żabbar</b>	<b>Rapport Annwali Amministrattiv</b>
	<b>Jannar – Diċembru -2016</b>
<b>2.0 Il-Kunsill</b>	

## **2.1 Il-Kunsill - Attendenza tal-Kunsillieri għal-laqgħat tal-Kunsill.**

Mil-11 ta' Jannar, 2016 sad-19 ta' Diċembru, 2016 saru 13 il-laqgħa.

<b>Isem</b>	<b>Kariga</b>	<b>Attendenza</b>	<b>Persentaġġ</b>
Marc Vella Bonnici	Sindku	13	100%
Joseph Buttigieg	Kunsillier	12	92%
Domenic Agius	Viċi-Sindku	11	85%
Mark Grech	Kunsillier	13	100%
John J. Pace	Kunsillier	11	85%
Joseph Agius (is-Sway)	Kunsillier	11	85%
Joseph Vella	Kunsillier	10	77%
Brian Spiteri	Kunsillier	11	85%
Anna Calleja	Kunsilliera	11	85%
Joseph Bonnici	Kunsillier	13	100%
Joseph Agius	Kunsillier	13	100%

Kunsill Lokali Haż-Żabbar	Rapport Annwali Amministrattiv
	Jannar – Diċembru -2016
3.0 Il-Finanzi u l- <del>H</del> idma tal-Kunsill	

### 3.1 Il-Finanzi tal-Kunsill

Dawn huma l-bilanċi bankarji tal-Kunsill sal-31 ta' Diċembru 2016.

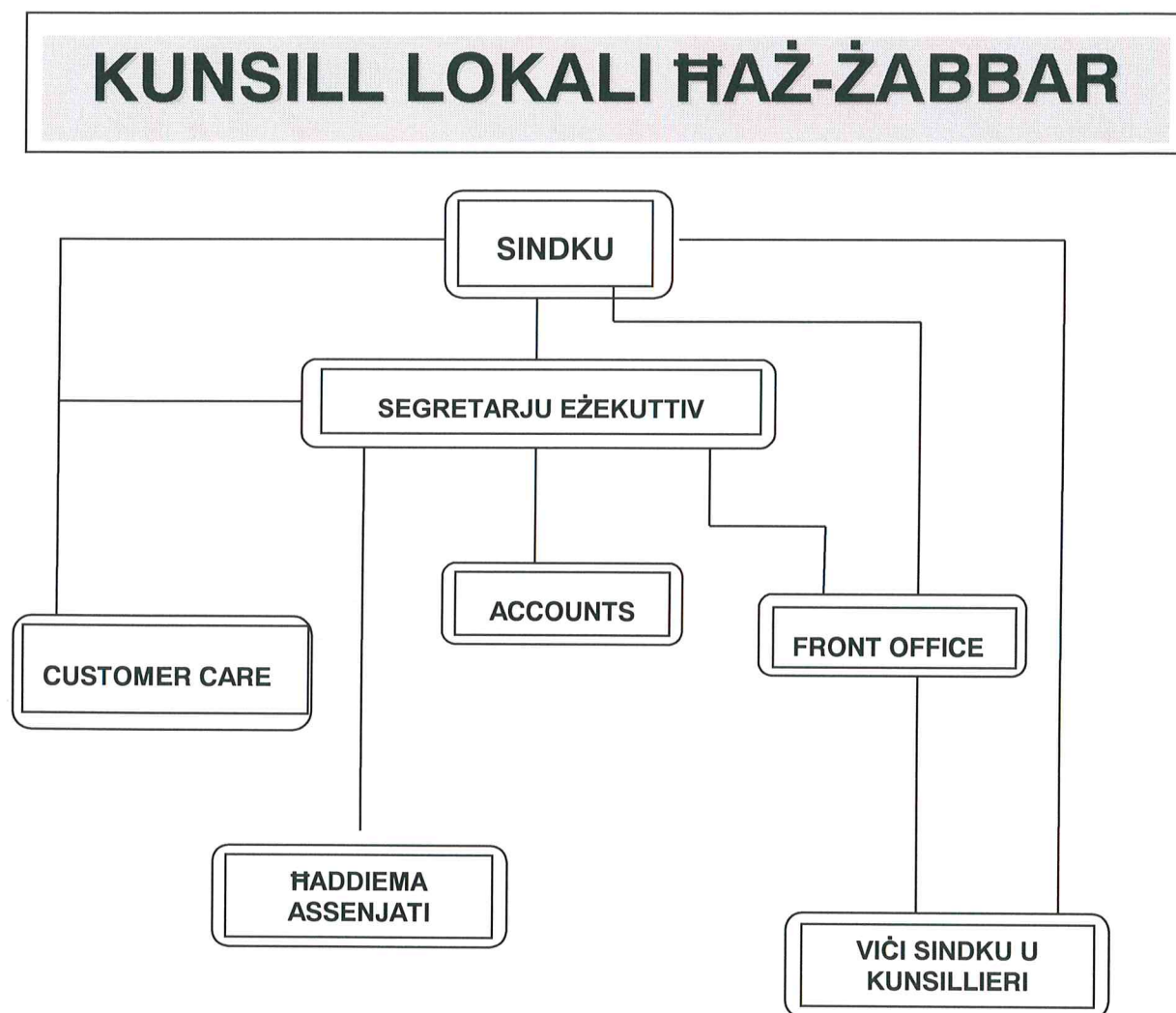
	€
BOV Savings A/C	486,274
BOV Current A/C	71,882
BOV LES A/C	47,708
BOV Operating A/C	34,578
BOV Savings St Peter A/C	59,849
HSBC Savings A/C	20,221
HSBC Current A/C	1, 326
Petty Cash	100
Total	721,938

Mit-total irid jitnaqqas l-ammont ta' madwar €27,715 f'ċekkijiet li sal-31 ta' Diċembru, 2016 kienu għadhom mhux imsarrfa. L-ammont ta' madwar € 27,188 mit-total li qed jidher hawn fuq huma fondi tal-Kumitat Amministrattiv ta' St Peter.

Kunsill Lokali Haż-Żabbar	Rapport Annwali Amministrattiv
	Jannar – Diċembru -2016
Il-Finanzi u l-Hidma tal-Kunsill (ikompli)	

### 3.2 Il-Hidma tal-Kunsill

L-istruttura organizzattiva għandha l-għan li ttejjeb l-effiċenza fl-operat tal-Kunsill.



**L-istruttura** – Is-Sindku u l-Kunsillieri, iressqu l-ilmenti u s-suġġerimenti quddiem il-Kunsill u daww id-deċiżjonijiet li jittieħdu jgħaddu għand is-Segretarju Eżekuttiv biex jiġu attwati.

Is-Segretarju Eżekuttiv bl-għajjnuna tal-membri tal-istaff, jattwa d-deċiżjonijiet tal-Kunsill. B'mod kontinwu l-membri tal-istaff jagħtu *feedback* lis-Segretarju Eżekuttiv li flimkien max-xogħol rikjest mill-pubbliku jgħaddi lura għall-informazzjoni tal-Kunsill.

Kunsill Lokali Haż-Żabbar	Rapport Annwali Amministrattiv
	Jannar – Diċembru -2016
4.0 Il-Varjazzjonijiet fid-Dhul u fl-Infiq	

#### 4.1 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet konsolidati fid-Dhul u fl-Infiq

Nru. tal-Kont	DESKRIZZJONI	01 January 2016 31 Dicembru 16 ATTWALI €	01 January 2016 31 Dicembru 16 ESTMI €	01 January 2015 31 Dicembru 15 ATTWALI €	VARJANZA ATTWALI/ESTMI €	VARJANZA ATTWALI €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>					
0000	Mill-Gvern	854,484.00	832,732.00	828,032.00	21,752.00	26,452.00
0020	Il-'Bye-laws'	30,512.00	25,900.00	30,938.00	4,612.00	(426.00)
0090	L-Investment	306.00	650.00	679.00	(344.00)	(373.00)
0100	Generali	8,911.00	1,500.00	2,202.00	7,411.00	6,709.00
	<b>TOTAL</b>	<b>894,213.00</b>	<b>860,782.00</b>	<b>861,851.00</b>	<b>33,431.00</b>	<b>32,362.00</b>
<b>1</b>	<b>L-Infiq</b>					
1000	Is-Salarji	147,483.00	170,226.00	126,447.00	22,743.00	(21,036.00)
2000	Manutenzjoni u Xoghlijiet ohra	525,863.00	600,120.00	430,082.00	74,257.00	(95,781.00)
7000	L-Infiq Kapitali	276,534.00	361,000.00	31,301.94	84,466.00	(245,232.06)
	<b>TOTAL</b>	<b>949,880.00</b>	<b>1,131,346.00</b>	<b>587,830.94</b>	<b>181,466.00</b>	<b>(362,049.06)</b>
	<b>Bilanc</b>	<b>(55,667.00)</b>	<b>(270,564.00)</b>	<b>274,020.06</b>	<b>(148,035.00)</b>	<b>(329,687.06)</b>

#### Noti:

Id-dhul totali tal-Kunsill għas-sena 2016 kien aktar milli mistenni. Dan kien dovut l-iktar għall-fatt li l-Kunsill kellu dhul ta' €14,720 mill-Gvern Ċentrali sabiex jagħmel tajjeb għall-ħlasijiet mitluba mill-*Wasteserv* relatati mar-rimi ta' skart fil-*landfill*.

Id-dhul mill-*Bye Laws* kien aktar milli stmat. Dan id-dhul aktar kien dovut minn dhul għal ħlasijiet ta' permessi għall-makkinarju. Id-dhul mill-*Bye Law* mhux neċessarjament daħal kollu fil-kotba bankarji tal-Kunsill u dan peress illi mhux ir-regjuni kollha qed iħallsu l-*administration fee* li hija dovuta lil Kunsill.

L-infiq totali tal-Kunsill kien anqas minn dak mistenni, l-aktar peress illi x-xogħol fi Ġnien il-Kunsill kien għadu ma tlestiex.



Kunsill Lokali Haż-Żabbar	Rapport Annwali Amministrattiv
	Jannar – Diċembru -2016
Il-Varjazzjonijiet fid-Dhul u fl-Infiq (ikompli)	

#### 4.2 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dhul fid-dettall

Nru. tal-Kont	DESKRIZZJONI	01 January 2016 31 Dicembru 16 ATTWALI €	01 January 2016 31 Dicembru 16 ESTMI €	01 January 2015 31 Dicembru 15 ATTWALI €	VARJANZA ATTWALI - ESTMI €	VARJANZA ATTWALI €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>					
<b>0000</b>	<b>Mill-Gvern</b>					
0001	Annwali	821047.00	820,532.00	796,199.00	515.00	24,848.00
0002	Supplimentari	21,237.00		18,142.00	21,237.00	3,095.00
0003	Bzonnijiet Speċjali					
0004	Delegazzjonijiet Pubblici/Governattivi					
0015	Hwejjeg Ohra	12,200.00	12,200.00	13,691.00		(1,491.00)
		<b>854,484.00</b>	<b>832,732.00</b>	<b>828,032.00</b>	<b>21,752.00</b>	<b>26,452.00</b>
<b>0020</b>	<b>Il-'Bye-Laws'</b>					
0021	Servizzi Komunitarji	19,296.00	13,900.00	16,240.00	5,396.00	3,056.00
0036	Ksur tal-'bye-laws'	11,216.00	12,000.00	12,298.00	(784.00)	(1,082.00)
0056	Ghotjiet Sponsorjali					
0066	Generali			2,400.00		(2,400.00)
		<b>30,512.00</b>	<b>25,900.00</b>	<b>30,938.00</b>	<b>4,612.00</b>	<b>(426.00)</b>
<b>0090</b>	<b>Investiment</b>					
0091	Imghax tal-Bank	306.00	650.00	679.00	(344.00)	(373.00)
0096	Sigurtajiet tal-Gvern					
		<b>306.00</b>	<b>650.00</b>	<b>679.00</b>	<b>(344.00)</b>	<b>(373.00)</b>
<b>0100</b>	<b>Generali</b>					
0110	Donazzjonijiet					
0120	Kontribuzzjonijiet	8911.00	1500.00	2,202.00	7,411.00	6,709.00
		<b>8911.00</b>	<b>1500.00</b>	<b>2202.00</b>	<b>7411</b>	<b>6709</b>
<b>TOTAL</b>		<b>894,213.00</b>	<b>860,782.00</b>	<b>861,851.00</b>	<b>33,431.00</b>	<b>32,362.00</b>

<b>Kunsill Lokali Haż-Żabbar</b>	<b>Rapport Annwali Amministrattiv</b>
	<b>Jannar – Diċembru -2016</b>
<i>Il-Varjazzjonijiet fid-Dhul u fl-Infiq (ikompli)</i>	

### 4.3 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fl-Infiq fid-dettall

Nru. tal-Kont	DESKRIZZJONI	01 January 2016 31 Dicembru 16  ATTWALI  €	01 January 2016 31 Dicembru 16  ESTMI  €	01 January 2015 31 Dicembru 15  ATTWALI  €	VARJANZA  ATTWALI/ESTMI  €	VARJANZA  ATTWALI  €
<b>1</b>	<b>L-Infiq</b>					
<b>1000</b>	<b>Is-Salarji</b>					
1100	L-Onorarju tas-Sindku	28,057.00	28,060.00	27,696.00	3.00	(361.00)
1200	Pagi ta' l-impjegati	94,107.00	116,000.00	79,021.00	21,893.00	(15,086.00)
1300	Bonus	2,517.00	2,816.00	1,951.00	299.00	(566.00)
1400	Dhul Supplimentari	6,373.00	8,000.00	5,683.00	1,627.00	(690.00)
1500	Kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Socjali	8,928.00	11,000.00	7,380.00	2,072.00	(1,548.00)
1600	Koncessjonijiet ('Allowances')	1,678.00	1,350.00	1,739.00	(328.00)	61.00
1700	Sahra	5,823.00	3,000.00	2,977.00	(2,823.00)	(2,846.00)
		<b>147,483.00</b>	<b>170,226.00</b>	<b>126,447.00</b>	<b>22,743.00</b>	<b>(21,036.00)</b>
<b>2000</b>	<b>Manutenzjoni u Xogholijiet ohra</b>					
2100	Konsum tal-bzonn (dawl/ilma/tel. etc.)	14,799.00	16,020.00	10,584.00	1,221.00	(4,215.00)
2200	Xiri ta' Materjal u Fornimenti	2,015.00	4,524.00	1,481.00	2,509.00	(534.00)
2300	Tiswijiet u Manutenzjoni	142,056.00	112,926.00	42,779.00	(29,130.00)	(99,277.00)
2400	Kera	2,092.00	2,000.00	1,343.00	(92.00)	(749.00)
2500	Shubija f'Ghaqdiet Nazzjonali/Internazzjonali	796.00	2,000.00	1,571.00	1,204.00	775.00
2600	Spejjez ta' l-Ufficcju	2,783.00	6,200.00	2,341.00	3,417.00	(442.00)
2700	Trasport	2,810.00	4,200.00	3,846.00	1,390.00	1,036.00
2800	Safar u vvjaggar	1,831.00	11,500.00	1,275.00	9,669.00	(556.00)
2900	Taghrif lill-Publiku	7,542.00	7,000.00	6,197.00	(542.00)	(1,345.00)
3000	Spejjez ta' Kuntratti	309,253.00	368,500.00	307,952.00	59,247.00	(1,301.00)
3100	Servizzi Professionali	3,648.00	12,000.00	5,871.00	8,352.00	2,223.00
3200	Tahrig	550.00			(550.00)	(550.00)
3300	Ospitalità u Servizzi lill-Komunità	33889.00	51,000.00	43,298.00	17,111.00	9,409.00
3400	Spejjez ohra li jinqalghu	389.00	250.00	47.00	(139.00)	(342.00)
3600	Spejjez tal-Gwardjani Lokali	1,410.00	2,000.00	1,497.00	590.00	87.00
		<b>525,863.00</b>	<b>600,120.00</b>	<b>430,082.00</b>	<b>74,257.00</b>	<b>(95,781.00)</b>
<b>7000</b>	<b>L-Infiq Kapitali</b>					
7001	Xiri ta' propjeta					
7100	Bini	1,132.00			(1,132.00)	(1,132.00)
7200	Titjib	29,620.00	109,000.00	4,782.54	79,380.00	(24,837.46)
7300	Makkinarju u Apparat	1,606.00	2,000.00	582.69	394.00	(1,023.31)
7500	Progetti Speċjali	244,176.00	250,000.00	25,936.71	5,824.00	(218,239.29)
		<b>276,534.00</b>	<b>361,000.00</b>	<b>31,301.94</b>	<b>84,466.00</b>	<b>(245,232.06)</b>
<b>TOTAL</b>		<b>949,880.00</b>	<b>1,131,346.00</b>	<b>587,830.94</b>	<b>181,466.00</b>	<b>(362,049.06)</b>



<b>Kunsill Lokali Haż-Żabbar</b>	<b>Rapport Annwali Amministrattiv</b>
	<b>Jannar – Diċembru -2016</b>
<b>6.0 Id-Dikjarazzjoni ta' Rikonċiljazzjoni mal-Bank</b>	

### 6.1 Kont tas-Savings BOV

<b>Bilanc fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>486,274</b>
Ghodd id-depoziti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	
Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	
<b>Bilanc Nett tal-Bank</b>	<b>486,274</b>

<b>Bilanc fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>486,274</b>
Ghodd l-interess li thallas sal-31/12/15	
Naqqas 'charges' imhallsa sal-31/12/15	
<b>Bilanc Nett tal-Bank</b>	<b>486,274</b>

### 6.2 Kont Kurrenti BOV

<b>Bilanc fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>71,882</b>
Ghodd id-depoziti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	
Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	
<b>Bilanc Nett tal-Bank</b>	<b>71,882</b>

<b>Bilanc fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>71,882</b>
Ghodd l-interess li thallas sal-31/12/15	
Naqqas 'charges' imhallsa sal-31/12/15	
<b>Bilanc Nett tal-Bank</b>	<b>71,882</b>

<b>Kunsill Lokali Haż-Żabbar</b>	<b>Rapport Annwali Amministrattiv</b>
	<b>Jannar – Diċembru -2016</b>
<b>6.0 Id-Dikjarazzjoni ta' Rikonċiljazzjoni mal-Bank</b>	

#### Kont tas-Savings Les A/C

<b>Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>47,708</b>
<p>Ġħodd id-depożiti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</p> <p>Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank</p>	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>47,708</b>

<b>Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>47,708</b>
<p>Ġħodd l-interess li tħallas sal-31/12/15</p> <p>Naqqas 'charges' imħallsa sal-31/12/15</p>	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>47,708</b>

#### Kont tas-Savings Operating A/C

<b>Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>34,578</b>
<p>Ġħodd id-depożiti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</p> <p>Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank</p>	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>34,578</b>

<b>Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>34,578</b>
<p>Ġħodd l-interess li tħallas sal-31/12/15</p> <p>Naqqas 'charges' imħallsa sal-31/12/5</p>	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>34,578</b>

<b>Kunsill Lokali Haż-Żabbar</b>	<b>Rapport Annwali Amministrattiv</b>
	<b>Jannar – Diċembru -2016</b>
<b>6.0 Id-Dikjarazzjoni ta' Rikonċiljazzjoni mal-Bank</b>	

## Kont tas-Savings HSBC

<b>Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>20,221</b>
Ghodd id-depożiti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	
Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>20,221</b>

<b>Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>20,221</b>
Ghodd l-interess li thallas sal-31/12/15	
Naqqas 'charges' imhallsa sal-31/12/15	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>20,221</b>

## Kont Kurrenti HSBC

<b>Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank</b>	<b>1,326</b>
Ghodd id-depożiti li saru sal-31/12/15 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	
Naqqas il-withdrawals li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>1,326</b>

<b>Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-</b>	<b>1,326</b>
Ghodd l-interess li thallas sal-31/12/15	
Naqqas 'charges' imhallsa sal-31/12/15	
<b>Bilanċ Nett tal-Bank</b>	<b>1,326</b>

IFFIRMATA  
Ranier Busuttil  
Agent Segretarju Eżekuttiv